

Trübsal F. 1. Wie schd., doch selten. Rda. *Der bläst T. nach* (oder *auf*) *Noten* 'ist traurig', 'beklagt sich' [Wsl. Frankf. Wett. Marburg Kass.; auch Osthm.-Ha. Driedf.-Di?], 'dem geht es schlecht' [Wtfd.]. — 2. *Alle T.* 'ständig klagender Mensch' [Friedewald-He: L. F. Werner, Aus einer vergessenen Ecke 1³, 1911, 146].

Formen: *drübsäl* Wsl.; *droibspäl* Atzenhn.-Al. — Vgl. Südhess. Wbch. 1, 1768f.

trübselig Wie schd., z. B. *t. gucke* 'traurig dreinschauen' [Wiss. Damshsn.-Bi].

Formen: *droibselix* (') Wiss.; *drübselix* (') Gelnhsn. — Vgl. Südhess. Wbch. 1, 1769.

Trübwel M. 'Großvater' [Geheimspr. der Maurer im oberen Schwalmthal usw.: s. Hess. Blätter f. Volkskde. 11, 145].

Herkunft (s. ebd. 11, 206)? — Vgl. *Trüb Moß*.

Truche (*drüxə*) F. Nur die Rda. *Hää äs in der Drüche* 'befindet sich in großer Verlegenheit' [Obeb.].

Mit auffälligem ü. Herkunft? Vgl. *Truchenkater*.

Truchenkater (*drüxən-*) M. 'finster dreinblickender Mensch' [Obeb.]. Vgl. *Truche*.

trucken s. *trocken*.

Truddel, *Trudel* 1. M. *'schlechter, dünner Kaffee' [Oberbrechen-Li Beddelhsn.-Wi Alt-Kass.], 'Kaffeesatz mit etwas Kaffee' [Ddrd.], 'auf die Erde gefallener Tropfen' [Waigandshn.-We]. Für 'Kaffee' in der Geheimspr. der Maurer im oberen Schwalmthal usw.: s. Hess. Blätter f. Volkskde. 11, 136. — 2. F. 'jemand, der beim Trinken Flüssigkeit aus dem Mund laufen läßt' [Wsl.]. — 3. F. *'schmutzige Frau' [Nst.].

Formen: *trudel* Waigandshn.; *drudl* Nst.; *Trudel* Oberbrechen und in genannter Geheimspr.; *trürel* Wsl.; *Drürel* (Pseudomlaut) Beddelhsn. — Zu *truddeln*² (s. d.). — Vgl. Südhess. Wbch. 1, 1776, 37 ff. und 23 ff., ferner zu 3 Stroß, Probleme neuerer Mda.forschg., 1928, S. 40 und 47. — Zur Synonymik von *T.* 'Kaffeesatz' u. ä. vgl. *Troll*², *Trollch*, *Trull*, *Trullütsch*, *Trollch*, *Trutsch*, *Trottlet*², *Trullala* und das Folgende.

Truddelbrühe F. *'schlechter, dünner Kaffee' [Damshsn.-Bi Kass. Waßmuthshsn.-Ho Großalmerd.-Wh]. Zu *truddeln*². Vgl. *Truddel* 1.

Formen: *Druddel* Kass.; *Drurel*-Damshsn.

Truddelchen N. 'langsam arbeitende Person' [Biebrich], 'kleines Mädchen' [Reiskchn.-Wi]. Vgl. *truddeln*¹.

Trudd(e)ler M. 'langsamer Arbeiter' [Bi], 'Langschläfer', 'letzter Kirchenbesucher' [Esch-Ut]. Vgl. *Trudd(e)lersche*.

Formen: *drudələr* Wdhsn. Vgl. *truddeln*¹.

Trudd(e)lersche F. Spottname für die Langschläferin, die letzte Kirchenbesucherin [Esch-Ut]. Vgl. *-sch(e)* und *Trudd(e)ler*.

Truddelhannes M. 'einer, der zu langsam spricht' [Wallau-Bi]. Vgl. *Truddelpeter*.

truddeln¹, *trudeln* 1. 'rollen' [Hhsn.]. — 2. 'säumen', 'zaudern' [Dorndf.-Li Gelnhsn.], *'langsam arbeiten' [Biebrich Homburg v. d. H. Reiskchn.-Wi Londf.-Gi Rülfnr.-Al], 'langsam gehen' [Feudgn.-Wi He]. — 3. 'schlechte Musik machen' [Wiss.], 'vor sich hinstimmen' [Wsl.], 'ärgerlich knurren' [Kempfenbr.-Ge].

Formen: *drudeln* Hhsn.; *drudala* Gelnhsn.; *trurelt* 3. Sg. Feudgn.-Wi; *trüreln* Wsl.; *truddela* Kempfenbr., *druln* (vgl. 3, 902, 9) Wiss. (alle t. 3). — Vgl. K. 411 (*trutteln*), C. 303, Südhess. Wbch.

1, 1778, 16—55, Hertel 248 (*trudeln*) sowie *trulen* und *trotteln*¹ nebst seiner Sippe, ferner *Trudelrad*, *-sack*, *Trudel*, *Trudelei*, *truluten*.

truddeln², *trudeln* 'tröpfeln (Honig)' [Londf.-Gi], 'länger regnen' [Selt.], 'verschütten', 'vertröpfeln' [Wsl. Hommertshsn.-Bi Wtfd. Wolford.-Ki].

Formen: *druddeln* Londf.; *druddela* Selt.; *truttin* (*-in<-eln*) Wtfd.; *trüreln* Wsl. — Vgl. C. 303 (*druteln*), ferner *Truddel*, *Truddelbrühe*, *-samen*, *-wetter* sowie *trotteln*².

Truddelpeter M. 'einer, der langsam spricht' [Wallau-Bi]. Vgl. *truddeln*¹ 2 und *Truddelhans*.

Truddelsamen (*Druttel-*) M. 'Ampfer (Rumex)' [Affoldern-Ed]. Zu *truddeln*².

Truddelwetter (*Druddel-*) N. 'Regenwetter' [Selt.]. Zu *truddeln*².

Trude s. *Gertrud*.

Trudel (*trürel*) F. 'Person, die vor sich hin summt' [Wsl.]. Vgl. *truddeln*¹ 3.

Trudel (-) s. *Truddel*, *Truddel-*.

Trudelei (*Drurelei*) F. 'schlechtes Musizieren auf der Mundharmonika' [Dsbj.]. Vgl. *truddeln*¹ 3.

trudelig (*drurelig*) Nur *t. schwätze* *'übermäßig langsam sprechen' [Puderb.-Wi]. Vgl. *truddeln*¹ 2.

trudeln s. *truddeln*.

Trudelrad (*drüdel-*) N. 'abgesägtes rundes Holzstück (Spielzeug)' [Hhsn.]. Vgl. *truddeln*¹ 1, auch *Trulrad*.

Truddelsack M. 'langsamer Mensch' [Beddelhsn.-Wi].

Form: *Drürel-* (Pseudomlaut). — Vgl. *truddeln*¹ 2 und zu *-sack* 3, 8, 55f.

Truffauge N. Pl. 'stets triefende Augen mit entzündeten Lidern' [Ddrd.]. Im Sg. dort *'triefäugiger Mensch'. Vgl. *Tröpfelauge*.

Truffel s. *Traufel*.

Truffel (-) s. *Traubel (-)*.

Trug M. Wie schd. Zu *Lug und T.* s. 2, 178, 3 ff. Vgl. Südhess. Wbch. 1, 1780.

trüge s. *dröge*.

Trügelicht N. ? 1. 'Irrlicht'. Nur bei K. 411. — 2. 'im Dunklen leuchtendes Holz' [Baumb.-Uw].

Formen: *Trüllich*, *Truuelicht* K. 411; *Trülicht* Baumb. — Zur Synonymik s. *Trugfackel* 1.

trügen 1. Wie schd., doch selten. — 2. Refl. *Doo kann ech mech droff jedrijen* 'darauf (auf den) kann ich mich verlassen' [Obeb.].

Formen: *triche*, *gētricht* (Laienschrbg.) Gelnhsn.; *sex drijen*, *drjk*, *jedrijen* Obeb. — Vgl. Südhess. Wbch. 1, 1780.

Trugfackel F. 1. 'Irrlicht' [Wsl.]. Dafür auch *Trügelicht*, *Irrlicht*, *Wanderleuchte* usw. — 2. 'unruhige Person' [Wsl.], 'unruhiges, stets hin und her laufendes Kind' [Marienbg.-Ow], 'verlogene, geschwätzige Frau' [Nst. Herbn.-Di].

Formen: *Truckfackel* Marienbg.; *drufakal* Wsl. — Vgl. K. 118 (*Druckfackel* usw.) und Südhess. Wbch. 1, 1780.

Truhe F. 'Holzkiste für Kleider' [Ober-Ohmen-Al und (neben häufigerem *Lade*) Dreihsn.-Ma]. Statt *T.*, das nicht recht mda.echt ist, gilt meist *Lade* 1 und *Kiste* (s. d.).

truhnen 'gedeihen'. Nur in den Rdaa. *Unrecht druht nicht und Wem die Pferde d. und die Weiber sterben, der wird ein reicher Mann* [Thüring. Niederhessen: s. Heßler 2, 458]. Vgl. zu der 2. Rda. auch *Weibersterben*.

Vgl. V. 418 und Hertel 85. Wohl zu mhd. *trüenen* 'gedeihen'. — Vgl. Schwäbisches Wbch. 2, 420.